

### Notes on Contributors

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk, dr. habil., Full Professor of English and Applied Linguistics at the State University of Applied Sciences in Konin, Poland; Head of the Department of Research in Language, Literature and Translation, for many years served as head of the Department of English Language and Applied Linguistics at the University of Łódź. She is also an author and editor of numerous books and papers in cognitive and corpus linguistics, collaborative knowledge acquisition and translation, honoured with the Polish Academy of Sciences awards, Honorary Professor in Linguistics and Modern English Language at the University of Lancaster, UK, invited to read papers at conferences and give workshops at European, American and Asian Universities.

e-mail: [blt@konin.edu.pl](mailto:blt@konin.edu.pl)

Bruce Maylath, Professor of English at North Dakota State University, teaches courses in linguistics and international technical communication. He also serves as NDSU's Director of Upper-Division Writing. He recently co-edited a special issue on translation and international professional communication for the online journal *connexions*. In 2016, he was honored with the Ronald S. Blicq Award for Distinction in Technical Communication Education by the IEEE Professional Communication Society.

e-mail: [bruce.maylath@ndsu.edu](mailto:bruce.maylath@ndsu.edu)

Ruslan T. Saduov is a docent at the Department of English Philology and Intercultural Communication of Bashkir State University in Ufa (Russia). He acquired his PhD in linguistics in 2011. He teaches translation and communication classes and his research interests incorporate various aspects of discourse analysis. He combines teaching at the university and translation services to local businesses as well as international organizations, such as UNESCO and UNEVOC. Dr. Saduov is a proud alumnus of 2014-2015 Fulbright Program at North Dakota State University (USA) and 2016 Slovak National Scholarship Program as a visiting professor at Matej Bel University (Slovakia).

e-mail: [ruslan.saduov@gmail.com](mailto:ruslan.saduov@gmail.com)

Heather A. Slomski is the author of *The lovers set down their spoons*, winner of The Iowa Short Fiction Award and a Finalist for the Minnesota Book Award. A recipient of a Minnesota Emerging Writers' Grant and a Minnesota State Artist Initiative Grant, she is currently an instructor of writing at both North Dakota State University and Concordia College. She lives in Moorhead, Minnesota with her family.

e-mail: heather.slomski@ndsu.edu

Heather Steinmann is an assistant professor of writing at Western New Mexico University. She holds an MFA in Creative Writing from Minnesota State University Moorhead and a PhD in Writing, Rhetoric, and Culture from North Dakota State University.

e-mail: heather.steinmann@wnmu.edu

Marcel Thelen (PhD Vrije Universiteit Amsterdam on *The structure of the lexicon. Incorporating a cognitive approach in the TCM lexicon, with applications to lexicography, terminology and translation*), senior lecturer in terminology and translation, was affiliated to the Maastricht School of Translation and Interpreting of Zuyd University of Applied Sciences for 33 years. Now honorary ambassador of the Maastricht School. Head of School (2007-2012), director of the MA in Applied Translation Studies for Maastricht (1997) that he developed with and for the then University of North London (now London Metropolitan University), and Institut Libre Marie Haps in Brussels. Chairman of the NEN-commission for translation services for the European standard EN 15038 (2004-2006), later took part in the development of ISO 17100. Founder, chair and secretary of INSTB (the International Network of Simulated Translation Bureaus). Co-founder and co-organiser of the International Maastricht-Łódź Duo Colloquium on "Translation and Meaning", and vice-chairman of NL-Term, the Dutch-Flemish association for Dutch terminology. He publishes widely on translation, terminology, lexicology, quality management, translation didactics and curriculum building.

e-mail: marcel.thelen-mtr@outlook.com

Jerzy Tomaszczyk (MA, MSc in Linguistics, Illinois Institute of Technology), senior lecturer in English, translation and linguistics at the University of Łódź. His research interests are in lexicography, contrastive linguistics, bilingualism and language contact.

e-mail: tomas@uni.lodz.pl

Sonia Vandepitte is Full Professor at the Department of Translation, Interpreting and Communication at Ghent University and head of its English section. She

teaches English, translation studies, and translation into and from Dutch. Publication topics include causal expressions in language and translation, methodology in translation studies, translation competences, anticipation in interpreting, international translation teaching projects, and translation and post-editing processes.  
e-mail: [sonia.vandepitte@ugent.be](mailto:sonia.vandepitte@ugent.be)

Paul A. Wilson holds the post of Professor in the Department of English Language and Applied Linguistics at the University of Łódź, Poland. He completed his PhD on the interplay between cognition and emotion at Birkbeck (University of London) in 2000. His main research interests include the conceptual representation of emotions from a cross-cultural perspective. More recently, he has focused on the role of shame in conflict and educational contexts.  
e-mail: [p.wilson@psychology.bbk.ac.uk](mailto:p.wilson@psychology.bbk.ac.uk)